



# Dame Alice Owen's School

Dugdale Hill Lane | Potters Bar | Hertfordshire EN6 2DU

Headteacher | Mrs Hannah Nemko MA

T: 01707 643 441

F: 01707 645 011

admin@damealiceowens.herts.sch.uk

[www.damealiceowens.herts.sch.uk](http://www.damealiceowens.herts.sch.uk)

Albertus-Magnus-Schule  
August-Bebel-Straße 9  
Viernheim  
68519  
Germany

Tuesday 1<sup>st</sup> May 2018

Dear Dr Kubera and staff of Albertus-Magnus-School

Thank you for arranging host families for our students to stay with throughout the period of our school exchange. In order to safeguard the welfare of our students whilst they are away from home, I would be grateful if you could sign by each statement to provide assurances that:

You are completely satisfied that all members of the host family\* are suitable to be around children.

You completely satisfied that there are no members of the host family who are involved in "extremism" (Extremism includes vocal or active opposition to values including democracy, the rule of law, individual liberty and mutual respect and tolerance of different faiths and beliefs,)

You are completely satisfied that there have been no concerns regarding any member of the host family relating to the safety and welfare of children or young people including anywhere a disciplinary sanction has expired or where the allegation was unfounded and/or no disciplinary sanctions were imposed.

You are completely satisfied that there have not been any concerns about any member of the host family's behaviour towards children or young people.

If you have any concerns regarding any of the host families as outlined above please explain them below.

Thank you for taking the time to investigate our host families, as you will appreciate, we only have the safety and well-being of our students at heart.

Yours sincerely

*Hannah Nemko*

Mrs H Nemko  
(Head of Dame Alice Owen's School)

\*For the purposes of this letter a 'host family' is defined as all those people who live in, have free access to or would spend a part of their time in the house in which our student would be staying.



# Dame Alice Owen's School

Dugdale Hill Lane | Potters Bar | Hertfordshire EN6 2DU

Headteacher | Mrs Hannah Nemko MA

T: 01707 643 441

F: 01707 645 011

admin@damealiceowens.herts.sch.uk

[www.damealiceowens.herts.sch.uk](http://www.damealiceowens.herts.sch.uk)

Albertus-Magnus-Schule  
August-Bebel-Straße 9  
Viernheim  
68519  
Deutschland

Dienstag, den 1. Mai 2018

Sehr geehrte Frau Dr. Kubera und sehr geehrtes Kollegium der Albertus-Magnus-Schule

Zunächst ein herzliches Dankeschön für die diesjährige Organisation des Schulaustauschs zwischen unseren beiden Schulen. Aufgrund geänderter rechtlicher Vorlagen in Bezug auf solche Schulaustausche, möchten wir Sie bitten, die unten aufgeführten Aussagen zu bestätigen, so dass wir die Sicherheit und das Wohlbefinden unserer Schüler, soweit uns das möglich ist, bei unserem Gegenbesuch abzusichern.

1. Sie sind nach besten Wissen und Gewissen überzeugt davon, dass alle Mitglieder\* der Gastfamilien geeignet sind, sich in der Nähe von Minderjährigen aufzuhalten.
2. Sie sind nach bestem Wissen und Gewissen überzeugt davon, dass kein Mitglied der Gastfamilien in extremistische Handlungen (Extremismus meint hier eine verbale oder aktive Opposition in Bezug auf Werte wie Demokratie, das Gesetz, individuelle Freiheit, gegenseitiger Respekt sowie Toleranz gegenüber anderen Glaubensrichtungen und Auffassungen) involviert ist.
3. Sie sind nach bestem Wissen und Gewissen überzeugt davon, dass es keinerlei Bedenken gibt, welche die Sicherheit und das Wohlergehen von Kindern und Jugendliche beeinträchtigen. Solche Bedenken beinhalten Ihnen bekannte ehemalige Disziplinarstrafen oder auch Anschuldigungen, die sich als unbegründet herausstellten oder die keine disziplinarischen Konsequenzen nach sich trugen.
4. Sie sind nach bestem Wissen und Gewissen überzeugt davon, dass es keinerlei Anhalt für Bedenken in Bezug auf den Umgang der Gastfamilienmitglieder mit Kindern und Jugendlichen gibt.
  - 4.1. Falls Sie Bedenken bezüglich einer/ einiger Gastfamilien haben sollten, bitte informieren Sie uns über diese schriftlich.

Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit nehmen, diese Sachen abzuklären, da es gesetzlich unsere Aufgabe ist, die Sicherheit und das Wohlbefinden unserer Schüler so weit wie möglich abzusichern.

Mit freundlichen Grüßen

*Hannah Nemko*

Mrs H Nemko  
(Direktorin der Dame Alice Owen's School)

\*Zum Zwecke dieses Schreibens beinhaltet der Begriff "Gastfamilie" alle Personen, die in dem Haushalt leben und freien Zugang zu dazu haben oder auch einen Teil ihrer Zeit in dem Haushalt verbringen, in dem unsere Schüler untergebracht sind.